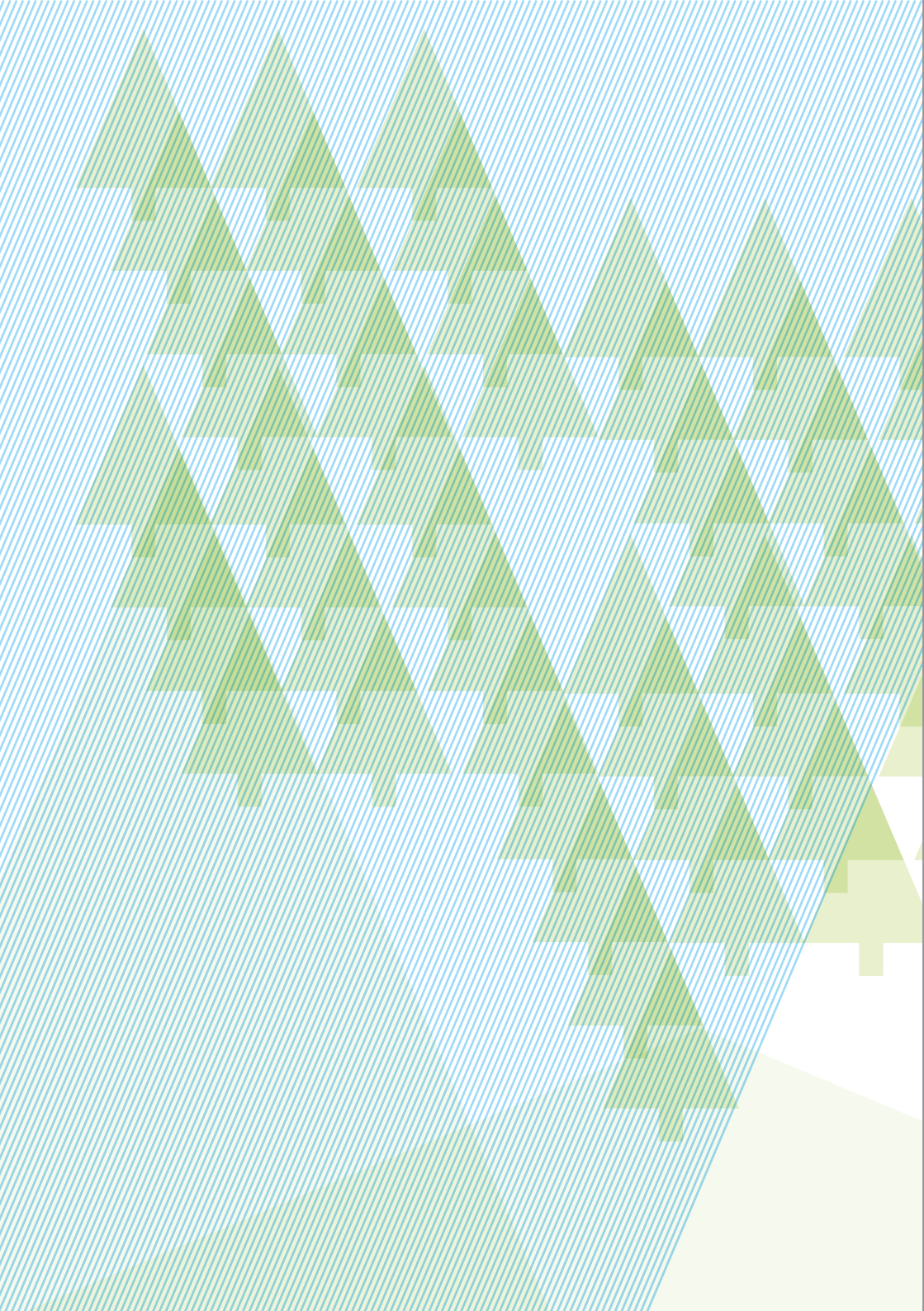


# Ausztriai munkavállalás első lépései

Információs füzet | 2011.







**A füzetet az EURES-T Pannónia Munkacsoportja készítette.  
Ez a brosúra az EURESCO és a Nemzeti  
Foglalkoztatási Szolgálat támogatásával készült.**

#### **A Munkacsoport tagjai**

Horváth Csaba (MSZOSZ)

Csizmár Péter (EURES-T Pannónia Partnerség)

Ruskó Krisztián (AMS Burgenland)

dr. Kovács Bernadett (MSZOSZ)

dr. Péter Nóra (MSZOSZ)

Szabó-Varga Krisztina (MSZOSZ)

Pap Ildikó (Foglalkoztatási Hivatal)

Mizda Krisztina (Vas Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központ Szombathelyi RK)

Murai Adrienn Katalin

(Vas Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központ Szombathelyi KSZK)

Nagy Anita (Vas Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központ

Győri Kirendeltség és Szolgáltató Központja)

Radnótiné Sándor Ildikó

(Vas Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központ Zalaegerszegi KSZK)

#### **Szerkesztők**

Aizenpreiszné Dr. Mátyás Gyöngyi fordító

Nemes Anita grafika és tipográfia

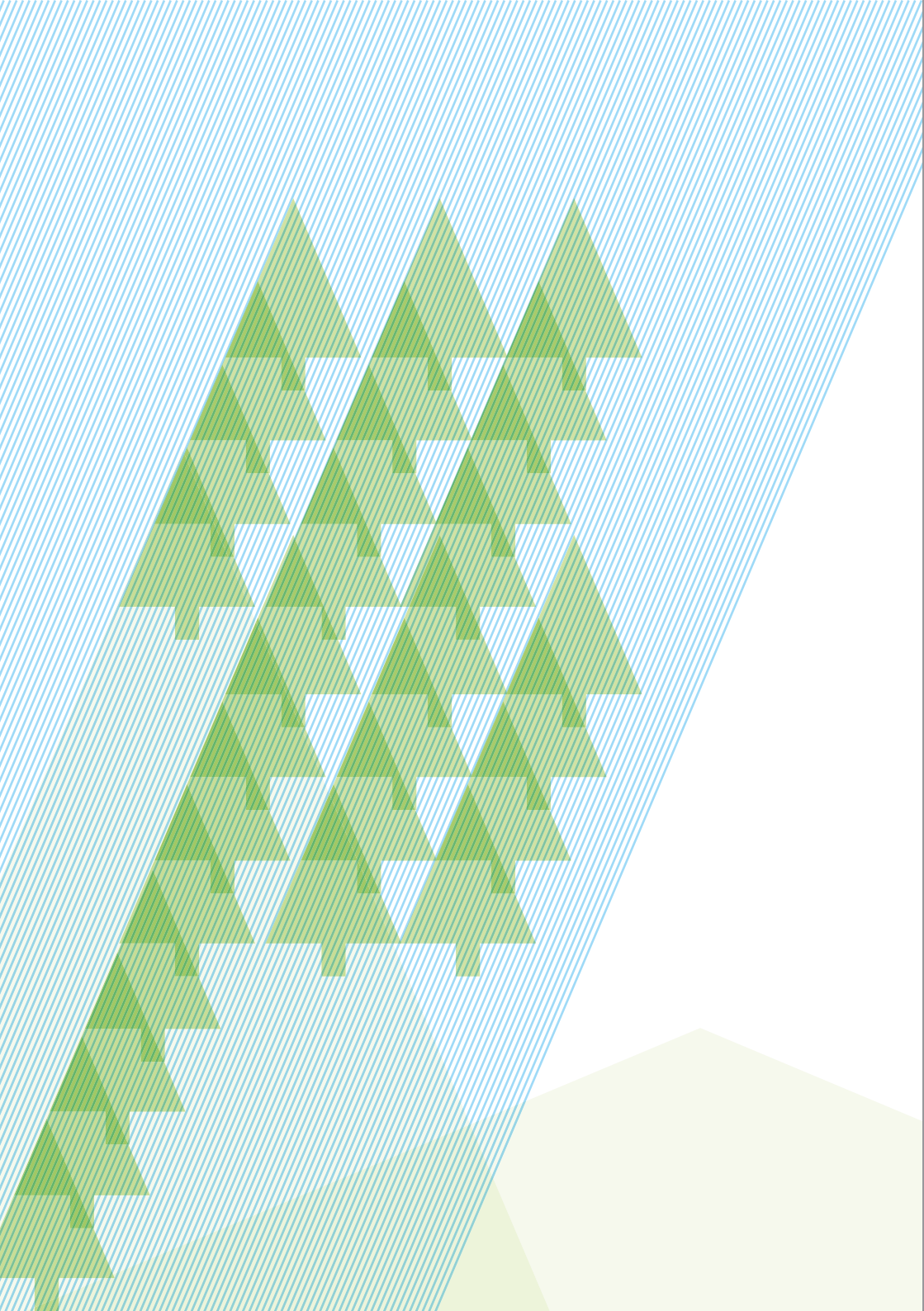
Érdi Rózsa Nyomda nyomda

Állapot 2011. március

#### **Kérjük, vegye figyelembe**

Ez a füzet elsősorban az Ausztriába induló munkavállalók általános tájékoztatását szolgálja, ezért nem tárgyal kimerítően minden témába vágó rendelkezést. A gondos feldolgozás ellenére ez a füzet egy szükségszerűen rövidített elemzés, amelyért a jövőben bekövetkező további jogszabályi, illetve a járulékok és támogatások fizetésének területét érintő változások miatt felelősség nem vállalható, és amelyre igényt támasztani nem lehet!

Amennyiben további kérdései, észrevételei lennének, kérjük, forduljon az EURES-T Pannónia Koordinációs Irodájához!



Ausztriában a munkavállalás 2011. május elsején válik szabaddá, amikor letelik a magyar uniós csatlakozás utáni hétéves átmeneti időszak.

**2011. május elsejétől tehát már nincs szükség a munkavállalási engedélyre, teljesen szabad a hozzáférés az osztrák munkaerőpiachoz.**

Ennek hatására még több emberben merül fel az ausztriai munkavállalás gondolata, melynek kezdeti lépéseihöz kívánunk e füzet megalkotásával segítséget nyújtani.

A kezekben tartott **információs füzet** az osztrák-magyar határmenti **EURES-T Pannónia Partnerség tevékenységének keretében készült** és tartalmazza azokat a leggyakoribb kérdéseket és válaszokat, amelyek az ausztriai munkavállalás során leggyakrabban felmerülnek.

Bízunk abban, hogy e füzet kérdéseivel és válaszaival, valamint hasznos tanácsaival, és kényelvű iratmintárával segítségére lesz mindazoknak, akik a jövőben úgy döntenek, hogy Ausztriában vállalnak munkát.



Horváth Csaba  
MSZOSZ Képviselővezető



Csizmár Péter  
koordinátor Eures-T Pannónia

Hogyan keress  
munkát Ausztriában?



## Hogyan keress munkát Ausztriában?

Korunk leggyorsabb és legeredményesebb álláskeresési formája az internetes álláskeresés.

A következő honlapokon megtalálod a legfrissebb álláslehetőségeket Ausztriában:

- [ec.europa.eu/eures/main.jsp?acro=job&lang=hu&catId=482&parentCategory=482](http://ec.europa.eu/eures/main.jsp?acro=job&lang=hu&catId=482&parentCategory=482)
- [jobroom.ams.or.at/jobroom/login\\_as.jsp](http://jobroom.ams.or.at/jobroom/login_as.jsp)
- [www.afsz.hu/engine.aspx?page=ak\\_allasajanl\\_eu\\_ausztria](http://www.afsz.hu/engine.aspx?page=ak_allasajanl_eu_ausztria)

**E honlapokat hetente frissítik, ezért azt ajánljuk, hogy minél sűrűbben nézz végig rajtuk!**

## Szükség van-e nyelvvizsgára az ausztriai munkavállaláshoz?

Természetesen a **nyelvvizsga előnyt jelent, de nem** a bizonyítvány léte a legfontosabb **feltétele** az ausztriai munkavállalásnak, hanem, hogy értsd az adott nyelvet! Ha megpályázol egy állást, a munkáltató akár telefonon is leellenőrizheti, hogy mennyire beszélsz jól németül, mennyire érted meg, amit mond. Sokkal nagyobb szerepe van tehát a beszédképességnek, a kommunikációnak, tehát hogy megértsd, amit a munkáltató németül kommunikál feléd.

## Kik azok az EURES-tanácsadók?

**Az EURES hálózatában Európa-szerte jelenleg több mint 700 EURES – tanácsadó dolgozik**, akik napi kapcsolatban vannak az álláskeresőkkel és a munkáltatókkal. Magyarországon jelenleg közel harminc tanácsadó dolgozik a Nemzeti Foglalkoztatási Szolgálatnál, ami azt jelenti, hogy minden megyében van legalább egy, de legalább kettő-három ilyen munkatársunk.

**Ezért azt ajánljuk, ha- akár interneten keresztül- találsz egy Neked tetsző ausztriai állást, keresd fel a hozzád legközelebb eső EURES-tanácsadót és érdeklődj nála a munkáltatóról!**

A következő linke kattintva megtalálhatod a hozzád legközelebbi EURES-tanácsadót: [www.eures-pannonia.hu/index.php?fomenu=75&almenu=no&site=75](http://www.eures-pannonia.hu/index.php?fomenu=75&almenu=no&site=75)

## Önéletrajzírás

**Ha sikerült az álláskeresés, és megtaláltad a számodra megfelelő állásajánlatot, azt meg is kell pályáznod, méghozzá német nyelven!** Minél hamarabb el kell küldened német nyelvű önéletrajzodat a pályázatban megadott címre!



Ebben kívánunk segíteni, ezért egy magyar és egy német nyelvű (Europass) önéletrajz mintát helyeztünk a füzet végére!

## **Van-e az Európai Unióban egységesen elfogadott önéletrajz-minta?**

**Igen.** Az unióban egységes **Europass önéletrajz** egy rugalmas formanyomtatvány, amely a megszokott önéletrajzi formátumot követi, kiegészítve azt további információk lehetőségével.

Nyolc pontból áll, amely pontok – vagy azok részei – szükség szerint törölhetők, vagy bővíthetők:

- Személyes adatok.
- Betölteni kívánt munkakör, foglalkozási terület.
- Szakmai tapasztalat.
- Tanulmányok.
- Nyelvtudás.
- Egyéni készségek és kompetenciák.
- További információk (pl.: referenciák).
- Mellékletek.

Az Europass önéletrajz 26 nyelven ingyenesen letölthető az internetről, vagy online kitölthető: [europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/EuropassCV/CVTemplate.csp](http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/EuropassCV/CVTemplate.csp)

## **Mit kell csatolni az önéletrajz mellé?**

Az önéletrajz mellékletei:

- Végzettséget, képzettséget igazoló dokumentumok (fordítással együtt);
- Ajánlólevél, referenciák (fordítással együtt).

A mellékelt dokumentumok mindig másolatok legyenek. Eredeti dokumentumokat soha ne mellékeljünk! Amennyiben a munkaadó szeretné látni az okiratok eredetijét, azt a személyes találkozás esetén megteheti.

## **Mi az az ajánlólevél?**

Egyre több állás hirdetésben kérnek ajánlást, referenciát a pályázóktól. A leendő munkaadó a pályázói „önbevalláson” kívül szeretne egy harmadik személytől is véleményt kérni, hogy alaposabb képet formálhasson a pályázóról. Olyan személy véleményére kíváncsi,



aki korábban munkakapcsolatban volt az álláskeresővel, aki meg tudja ítélni teljesítményét, erősségét, esetleges gyengeségeit.

Ajánlólevelet vagy referenciát a korábbi munkáltatónk adhat, illetve kérhetünk tőlük. Az ajánlólevél akkor jó, ha rövid, átlátható, lényegre törő, tartalmazza azokat a főbb feladatokat, amiket ellátott a referencia személy és azt is, hogy azt milyen kompetenciák mentén és hogyan végezte.

## Ha munkáltatód meg van elégedve munkáddal, kérj ajánlólevelet tőle!

### Egy szabványos ajánlólevél a következőket szokta tartalmazni:

- Az illető neve és személyi adatai;
- Mikortól meddig dolgozott az adott munkáltatónál;
- Mi volt a beosztása (ha több volt, akkor felsorolva);
- És egy értékelés arra vonatkozóan, hogy a felettes (ill. aki a levelet megírta) hogyan értékelte teljesítményed, munkádat.

Ne feledjük a fordítást is csatolni!

## AJÁNLÓLEVÉL-MINTA

„Nagy István 2002 szeptemberétől mint account manager állt cégünk alkalmazásában, 2002 decemberétől 2003 novemberéig pedig mint key account manager erősítette csapatunkat. Munkáját minden esetben maradéktalanul elvégezte, sőt legtöbbször az elvárások felett teljesített, melyet egyértelműen tükröz a 3 éves tevékenysége alatt a divíziójában bekövetkezett 56%-os forgalomnövekedés.

István kiváló kommunikációs képességekkel rendelkezik, folyékonyan és meggyőzően tárgyal nem csak magyar, de német nyelven is, angol nyelvtudása fejleszthető. Nemzetközi, és hazai partnereink egyaránt dicsérték megbízhatósága és kompromisszumkereső hozzáállása, segítőkészsége miatt, mindig pontosan érkezett a tárgyalásokra, és azokon elveinkhez híven képviselte cégünket.

Cégünknel töltött 14 hónapja alatt a fentiek mellett bizonyosságot tett ügyfél- és feladat-orientáltságáról, előléptetését is többek között ennek, valamint önállóságának és terhelhetőségének köszönhetta.

István számos olyan tulajdonsággal rendelkezik, amelyek szükségesek a vezetői feladatok ellátásához – hogy csak néhányat említsék: szakmailag felkészült és naprakész, határozott, saját tevékenysége által képes motiválni munkatársait -, így méltán ajánlhatom őt az Önök által meghirdetett „értékesítési vezető” állás betöltésére.”

Budapest, 2010. október 28.

Kiss András  
Értékesítési vezető

## ZEUGNIS

Gerne bestätigen wir, daß Herr **Gustav Minta**, geboren am 17. Oktober 1980 in Szombathely, Ungarn, im Crowne Plaza Vienna, einem Hotel der vier – Sterne Kategorie, mit 252 Gästezimmern, 1 Restaurant, 1 Bar, Sauna & Fitnessbereich sowie einer Veranstaltungsfläche von 1.250 qm in der Zeit

**von 7. April 2003 bis 14. März 2004  
als  
Night Audit  
beschäftigt war.**

Nachdem Herr Gustav Minta bereits in einem Hotel des Konzerns, dem InterContinental Stuttgart erfolgreich gearbeitet hatte, waren wir gerne bereit seine Erfahrungen in unserem Haus zu erweitern.

In dieser Funktion als Night Audit gehörte zu seinem Aufgabenbereich der Tagesabschluß von Fidelio und Micros, Check-In und Check-Out, Kassakontrolle, Gäste- & Telefonbetreuung und alle anderen anfallenden Empfangsaufgaben. Herr Minta war während des Nachtdienstes für das Hotel verantwortlich.

Die Anforderungen dieses umfangreichen Bereiches erfüllt Herr Minta systematisch und sorgfältig. Er löste schwierige Situationen in dem er die Interessen der Gäste und des Hauses gleichsam wahrte.

Wir möchten nicht unerwähnt lassen, dass Herr Minta aufgrund seiner Flexibilität auch im Tagdienst als Rezeptionist eingesetzt werden konnte.

Durch seine freundliche und hilfsbereite Art war Herr Minta bei Kollegen, Vorgesetzten und Gästen gleichermaßen beliebt. Die ihm übertragenen Aufgaben erledigte er kompetent und zu unserer vollsten Zufriedenheit.

Herr Minta verlässt unser Haus auf eigenen Wunsch um sich einer neuen Herausforderung in seiner Heimat zu stellen. Wir wünschen ihm für seinen weiteren beruflichen und privaten Lebensweg alles Gute und viel Erfolg!

Crowne Plaza Vienna, im März 2011

## Europass Önéletrajz

## Fénykép helye

### Személyi adatok

Vezetéknév(ek) /Utónév(ek)  
Cím(ek)  
Telefonszám(ok)  
E-mail(ek)  
Születési dátum

### FRIZURA Nelly

Fonó utca 4., Veszprém 8242  
+36 1123 456  
frizura.nelly@hotmail.com  
1985. február 29

### Betölteni kívánt munkakör/ foglalkozási terület

fodrász

### Szakmai tapasztalat

#### Időtartam

Foglalkozás / beosztás  
Főbb tevékenységek és feladatkörök

A munkáltató neve és címe  
Tevékenység típusa, ágazat

#### 2005. május

##### Női fodrász

- hajvágás ollóval, hajvágó géppel és borotvával, frizuraritkítás
- tartóshullám készítése
- hajfestés, színezés
- számítógépes frizurakészítés
- hajszáritás, hajformázás

Gyöngyvirág Szépségszalon, Sopron  
szolgáltatás

#### Időtartam

Foglalkozás / beosztás  
Főbb tevékenységek és feladatkörök

A munkáltató neve és címe  
Tevékenység típusa, ágazat

#### 2004. augusztus–2005. február

##### Női fodrász gyakornok

- hajmosás, masszírozás
- hajvágás ollóval, hajvágó géppel és borotvával, frizuraritkítás
- tartóshullám készítés
- hajfestés, színezés
- hajszáritás, hajformázás

Schwarzkopf Hajvágószalon, Bécs  
szolgáltatás

**Időtartam**  
Foglalkozás / beosztás  
Főbb tevékenységek és feladatkörök

A munkáltató neve és címe  
Tevékenység típusa, ágazat

2003. szeptember–2004. június  
Fodrász tanuló

- hajmosás, fejmasszírozás, hajvágás, beszárítás

Hajbalzsam Fodrász Iskola, Veszprém szolgáltatás

---

## Tanulmányok

**Időtartam**  
Végzettség / képesítés  
Főbb tárgyak / gyakorlati képzés

Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa

**2003. szeptember–2004. június**

Fodrász

marketing, anyagismeret, munkavédelem, hajvágás technikák, női szakmai gyakorlat, férfi szakmai gyakorlat, hajhosszabbítás, póthaj-készítés, haj- és fejbőrápolás, paróka készítés, sminkelési alapismeretek, német

Hajbalzsam Fodrász Iskola, Veszprém

**Időtartam**  
Végzettség / képesítés  
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa

**1999. szeptember–2003.június**

érettségi

Bartók Béla Gimnázium, Veszprém

---

## Egyéni készségek és kompetenciák

Anyanyelv(ek)

magyar

Egyéb nyelv(ek)

Önértékelés  
Európai szint (\*)  
**Nyelv**

| Szövegértés        |                    |         |                    | Beszéd    |                    |                   |                    | Írás                    |
|--------------------|--------------------|---------|--------------------|-----------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------------|
| Hallás utáni értés |                    | Olvasás |                    | Társalgás |                    | Folyamatos beszéd |                    |                         |
| B2                 | Önálló felhasználó | B1      | Önálló felhasználó | B2        | Önálló felhasználó | B1                | Önálló felhasználó | A2 Alapfokú felhasználó |

(\*) Közös Európai Referenciakeret (KER) szintjei

|   |   |
|---|---|
| Társas készségek és kompetenciák                  | vevőközpontúság, ügyfélbarát, barátságos attitűd, jó beszédképesség |
| Műszaki készségek és kompetenciák                 | fodrászüzletben üzemelő gépek használatának ismerete                |
| Számítógép-felhasználói készségek és kompetenciák | Word alapfok  |
| Művészi készségek és kompetenciák                 | kreativitás, kulturált megjelenés                                   |
| Egyéb készségek és kompetenciák                   | jó rajzképesség   |

---

**Kiegészítő információk** 2007. Hajháló 4. internetes fodrászverseny közönségdíja 2. helyezet:  
V. Best-ia HairFodrász verseny, 2005. Veszprém

## Europass-Lebenslauf

### Angaben zur Person

Nachname(n) / Vorname(n)

Adresse(n)

Telefon

E-Mail

Staatsangehörigkeit

Geburtsdatum

**MUSTER, Lara**

Musterstraße 35, D-35039 Magdeburg

+49 (0) XXXX / XXX XX XX Mobil : +49

(0) XXXX/ XXX XX XX,

XXXXX@XXXXX.de

Deutsch

05 August 1986

### Gewünschte Beschäftigung / Gewünschtes Berufsfeld

### Berufserfahrung

#### Zeitraum

Beruf oder Funktion

Wichtigste Tätigkeiten und

Zuständigkeiten

### Ausbildung zur

### Veranstaltungskauffrau

#### 01/04/2007

Praktikum in der Reisestelle

Buchung der Flüge, Zugverbindungen

und Hotels für die Mitarbeiterinnen

und Mitarbeiter des Unternehmens

weltweit – nach Abstimmung;

Recherche und Buchung von

Restaurants und Hotels für die Gäste

des Unternehmens; Begleitung der

Gäste zu Veranstaltungsorten

Firma Müller & Co.

Musterstraße 55, D-35884 Marburg

Werkzeugmaschinenbau

Name und Adresse des Arbeitgebers

Tätigkeitsbereich oder Branche

#### 01 April 2006 – 31 März 2007

Praktikum in der Reisestelle

Heraussuchen der günstigsten

Zug- und Flugverbindungen für die

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

der Firma sowie Buchung nach

Rücksprache; Buchung der Hotels und

Unterkünfte für die weltweit reisenden

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Firma Anlagenbau Weltweit

Musterstraße 555, D-35571 Marburg

Anlagenbau

Name und Adresse des Arbeitgebers

Tätigkeitsbereich oder Branche

|  |  |
|--|--|
| <b>Zeitraum</b>                            | <b>01 Oktober 2005 – 31 März 2006</b>  |
| Beruf oder Funktion                        | Praktikum in einem Reisebüro   |
| Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten | Unterstützung bei der Büroarbeit; Heraussuchen von Angeboten für die Kundschaft entsprechend individueller Wünsche; Mithilfe bei der Terminplanung und Organisation im Reisebüroalltag |
| Name und Adresse des Arbeitgebers          | Firma MusterReisen e.V.<br>Weltweitmusterstraße 11, D-35041 Marburg  |
| Tätigkeitsbereich oder Branche             | Reisebüro (spezialisiert auf Südseereisen)   |

### Schul- und Berufsbildung

|   |   |
|---|---|
| <b>Zeitraum</b>   | <b>01 September 1996 – 31 August 2005</b>                   |
| <b>Bezeichnung der erworbenen Qualifikation</b>                 | Abitur  |
| <b>Hauptfächer/berufliche Fähigkeiten</b>                       | Englisch (Leistungskurs)<br>Mathematik (Leistungskurs)      |
| <b>Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung</b>   | Robert-Muster-Gymnasium<br>Musterstraße 62, D-35015 Marburg |
| <b>Stufe der nationalen oder internationalen Klassifikation</b> | ISCED 3   |

### Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen

|   |                  |  |                          |  |                                    |
|---|------------------|--|--------------------------|--|------------------------------------|
| <b>Selbstbeurteilung Europäische Kompetenzstufe (*)</b> | <b>Verstehen</b> |  | <b>Sprechen</b>          |  | <b>Schreiben</b>                   |
|   | Hören            | Lesen                                    | An Gesprächen teilnehmen | Zusammenhängendes Sprechen               |                                    |
| <b>Englisch</b>   | B2               | Selbstverständige Sprachverwendung<br>B2 | B2                       | Selbstverständige Sprachverwendung<br>B1 | Selbstverständige Sprachverwendung |
| <b>Französisch</b>                                      | B1               | Selbstverständige Sprachverwendung<br>B1 | A2                       | Elementare Sprachverwendung<br>B1        | Selbstverständige Sprachverwendung |
| <b>Spanisch / Kastilisch</b>                            | A2               | Elementare Sprachverwendung<br>B1        | A2                       | Elementare Sprachverwendung<br>B1        | Selbstverständige Sprachverwendung |

(\*) Referenzniveau des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens



|   |  |
|---|--|
| <b>Soziale Fähigkeiten und Kompetenzen</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teamgeist</li> <li>• Freude am Umgang mit Menschen aller Nationalitäten</li> <li>• Offenheit und Kommunikationsfähigkeit</li> <li>• Schnelle Auffassungsgabe</li> </ul> |
| <b>Organisatorische Fähigkeiten und Kompetenzen</b> | Ausgeprägtes Organisationstalent, das bereits während der Praktika im Reisebüro und den Reisetellen der beiden Unternehmen sehr geschätzt wurde.   |
| <b>IKT-Kenntnisse und Kompetenzen</b>               | Souveräner Umgang mit Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint)<br>Gute Anwendungskenntnisse mit Start  |
| <b>Künstlerische Fähigkeiten und Kompetenzen</b>    | Gitarre spielen  |
| <b>Sonstige Fähigkeiten und Kompetenzen</b>         | Teilnahme am Marathonlauf 2006 nach regelmäßigem Ausdauertraining, das weiter betrieben wird   |
| <b>Führerschein(e)</b>                              | B  |
| <b>Zusätzliche Angaben</b>                          | Aktives Mitglied im Sportverein TUS Magdeburg e.V. Trainerin der Kindergruppe im Sportverein TUS Magdeburg e.V.  |
| <b>Anlagen</b>                                      | Zeugnisse der drei Praktika<br>Abiturzeugnis   |

## 10+1 jó tanács ha Ausztriába indulsz:

### 1. Soha ne higgy a túl csábító ajánlatoknak!

Ne feledd: sehol nincs kolbászból a kerítés. Egy átlagos magyar munkavállaló külföldön rendszerint a minimálbért kapja, ez a nyugat-európai országok esetében kb. a magyar minimálbér ötszöröse. Ha szállást, vagy ellátást is kínál a munkaadó, annak ellenértékét a keresetéből általában levonja. Ha nem tisztázza előre a levonásokat és azok mértékét, könnyen lehet, hogy fizetés helyett Önnek kell majd fizetnie.

### 2. Elutazás előtt mindig tájékozódj, és fordulj a Nemzeti Foglalkoztatási Szolgálat (NFSZ) valamelyik EURES-tanácsadójához.

Célszerű tisztázni a főbb adó- és társadalombiztosítási szabályokat, hogy van-e minimálbér, ha van, mennyi az, milyen magasak a megélhetési költségek stb.

### 3. Ha magánközvetítő révén szeretnél állásajánlathoz jutni, mindig győződj meg arról, hogy a közvetítő regisztráltatta-e magát a telephelye szerint illetékes regionális munkaügyi központoknál.

Nyilvántartásba nem vett magánközvetítő szolgáltatásait soha ne vedd igénybe! Kormányrendelet írja elő, hogy a magánközvetítőnek nyilvántartásba kell vétenie magát a telephelye szerint illetékes regionális munkaügyi központnál. A regionális munkaügyi központ csak akkor veszi a magánközvetítőt nyilvántartásba, ha az a rendeletben meghatározott feltételeknek – szakértelem, elérhetőség, óvadék letétbe helyezése stb. – megfelel. Arról, hogy a magánközvetítő nyilvántartásba vétette-e magát, az NFSZ internetes oldalán ([www.munka.hu](http://www.munka.hu)) tájékozódhat az Álláskeresőknek/Állásajánlatok/Magán-munkaközvetítők menüpont alatt, vagy felvilágosítást kérhet az illetékes regionális munkaügyi központtól – akár telefonon is.

### 4. Soha ne fizess magánközvetítőnek közvetítési, regisztrációs vagy egyéb díjat!

Magyarországon kormányrendelet írja elő, hogy a magánközvetítő az álláskeresőtől semmilyen címen nem kérhet a szolgáltatásaiért pénzt. Szolgáltatásainak ellenértékét mindig a munkaadó fizeti meg.

### 5. Ha állásajánlatot kapsz, még a szerződés megkötése előtt próbáld a leendő munkahelyedet „leinformálni”.

Ehhez kérheted a régió valamelyik EURES-tanácsadójának a segítségét. A magyar tanácsadó megkérdezheti külföldi kollégáját, hogy az adott munkaadóra szokott-e

panasz érkezni vagy sem, fizetett-e munkaügyi bírságot valamilyen címen az utóbbi időben vagy sem stb. Ily módon még időben kiszűrhetők a nem korrekt foglalkoztatók.

**6. Nyelvtudás nélkül vagy gyenge, hiányos nyelvtudással lehetőleg ne vállalkozz külföldi munkavégzésre még a legegyszerűbb munkák esetében sem!**

Gondolj arra, hogy külföldön hivatalos ügyeket kell majd intézned, de a hivatalokban nem fognak magyarul beszélni, a munkavégzéssel, illetve a foglalkoztatóddal kapcsolatos panaszaid sem fogják magyarul megérteni, és így tovább.

**Ami még ennél is fontosabb: a munkaszerződésed biztosan nem magyarul, hanem német nyelven készül, és szerződést aláírní úgy, hogy nem tudod pontosan mi áll benne, több mint kockázatos.**

**7. Lehetőleg vigyél magaddal legalább annyi pénzt, ami a hazautazás költségeit fedezheti.**

Sajnos a külföldi munkavállalás általában nem a fizetéssel kezdődik, arra legalább egy-két hetet várnod kell, viszont addig is lakni, élni, közlekedni kell valamiből. Sok helyen a lakbért akár több hónapra előre is elkérhetik, ami már egy jelentős összeget is jelenthet. Ha pedig nem válik be számításod, akkor gondolnod kell arra is, hogy a hazautazás is pénzbe kerül.

**8. Útleveled, lakcímkártyád, személyi igazolványod – ha egy mód van rá – soha ne add oda a munkaadónak vagy a közvetítőnek, mert így azonnal kiszolgáltatottá válsz.**

Ha ehhez a munkaadód vagy a közvetítő mégis ragaszkodna – mondjuk azzal az indokkal, hogy szeretné tudni az otthoni elérhetőséged – készíts az okmányokról fénymásolatot, és azt add át.

**9. Ha úgy érzed, hogy becsaptak: munkaadód eltér a munkaszerződésben foglaltaktól vagy egyéb, a munkaviszonnyal kapcsolatos problémád támad...**

...segítségért fordulj a helyi, külföldi munkaügyi központhoz. **Itthonról gyakorlatilag nincs esélyed arra, hogy megoldd a problémád.**

**10. Elutazás előtt...**

...érdemes biztosítást kötnöd legalább arra az időre, amíg munkába nem állsz, és meg nem győződsz arról, hogy a munkaadód fizeti a társadalombiztosítási járulékokat. Ha Ausztriában vállalsz munkát, kizárólag a keresőtevékenységet folytató tagállamban vagy kötelezett járulékfizetésre. Annak érdekében, hogy elkerüld a kettős járulékfizetést, bejelentést kell tenned a lakóhelyed szerint illetékes egészségbiztosítási pénztár

szakigazgatási szervénél a „Bejelentkező lap külföldi biztosítással rendelkezők részére” elnevezésű, a [www.oep.hu](http://www.oep.hu) weboldaltól letölthető formanyomtatványon.

### **10+1 Jobb eséllyel pályázhatsz egy állásra...**

**...ha a végzettségét, képzettségét igazoló bizonyítványokat még itthon** lefordíttatod német nyelvre! Ez a megoldás valószínűleg egyben a leggazdaságosabb is. Igazolványképeket is általában olcsóbban készíthetsz itthon, mint külföldön.

# EURES-T Pannónia tanácsadói Nyugat-Magyarországon

## **Mészáros Mónika**

### **Vas Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központja**

9021 Győr, Városház tér 3.

Telefon:+36-96/529-910

Fax: +36-96/319-399

E-mail: mmonika@lab.hu

## **Murai Adrienn Katalin**

### **Vas Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központjának**

Szombathelyi Kirendeltség és

Szolgáltató Központja

9700 Szombathely, Hunyadi J. u. 45.

Telefon:+36-94/522-760

Fax: +36-94/522-770

E-mail: muraia@lab.hu

## **Radnótiné Sándor Ildikó**

### **Vas Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központjának Zalaegerszegi Kirendeltség és Szolgáltató Központja**

8900 Zalaegerszeg, Mártírok u. 42-44.

Telefon: +36-92/549-480

Fax: +36 92/ 509-854

E-mail: radnotinei@lab.hu

## **Mizda Krisztina**

### **Vas Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központja**

9700 Szombathely, Hollán Ernő u. 1.

Telefon:+36-94/520-420

Fax: +36-94/505-747

E-mail: mizdak@lab.hu

## **Nagy Anita**

### **Győr-Moson-Sopron Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központja**

9021 Győr, Városház tér 3.

Telefon:+36-96/529-947

Fax: +36-96/319-399

E-mail: nagyanitagy@lab.hu

# EURES-T Pannonia tanácsadói Ausztriában

## **AMS Burgenland**

### **Krisztian Rusko**

Permayr str. 10  
A-7000 Eisenstadt  
Tel: +43-2682-692-138  
Fax: +43-2682-692-179  
E-mail: krisztian.rusko@dams.at

## **AMS Steiermark**

### **Andrea Macher**

Keplerstraße 109  
A-8020 Graz  
Tel: +43 316 70 80-60 79 07  
Fax: +43 316 70 80-60 79 90  
E-mail: andrea.macher@dams.at

## **AMS Niederösterreich**

### **Martina Vodrazka**

Hohenstaufengasse 2  
A-1013 Wien  
Tel: +43 1 531 36-210  
Fax: +43 1 531 36-277  
E-mail: martina.vodrazka@dams.at

## **AMS Niederösterreich**

### **Anita Ambrosch**

Hohenstaufengasse 2  
A-1013 Wien  
Tel: +43 1 53 136-605  
Fax: +43 1 53 136-277  
E-mail: anita.ambrosch@dams.at

## **További információt talál a következő honlapokon:**

[eures.europa.eu](http://eures.europa.eu) (EURES Homepage)  
[eures-pannonia.eu](http://eures-pannonia.eu) (EURES-T Pannonia Homepage)





# Tartalomjegyzék

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Impresszum                     | 2  |
| Hogyan keress munkahelyet?     | 4  |
| Szükség van-e nyelvvizsgára?   | 4  |
| EURES tanácsadók               | 4  |
| Önéletrajzírás                 | 5  |
| Ajánlólevél                    | 6  |
| Ajánlólevél – minta            | 7  |
| Europass önéletrajz – minta    | 9  |
| Europass Lebenslauf – minta    | 12 |
| 10+1 jó tanács                 | 15 |
| Eures tanácsadók elérhetőségei | 18 |

